



مركز الجينوم الوطني  
National Genome  
Centre

## مركز الجينوم الوطني

من منطلق حرص وزارة الصحة على رفع جودة الخدمات الصحية والوقاية من الأمراض لاسيما الوراثية والمستعصية، وأخذاً بأحدث الأساليب العلمية المبتكرة، ولدت فكرة إنشاء مركز متخصص لتحليل الجينات؛ حيث قامت وزارة الصحة باتخاذ الخطوات والإجراءات اللازمة لإنشائه.

## National Genome Centre

As part of Ministry of Health initiatives to improve the quality of health services in the Kingdom of Bahrain, a specialized centre for genetic analysis was established to improve and prevent genetic, intractable diseases by the latest scientific innovations.

[bahrain.genome](http://bahrain.genome)

32223800 - 32223700



### كيف أحصل على نتائج العينة؟

عن طريق طبيبك في المركز الصحي في المراحل النهائية من المشروع المقرر انتهائه في 2025م



### How can I get the results?



From your doctor at the health centre, by 2025 at the final phase of the project

Your participation in the program is voluntary, and you are free to withdraw from it after filling out the relevant form, and if your encrypted sample was shared with others (according to the terms of use) before withdrawing, we will not be able to retrieve or withdraw it

إن مشاركتك في هذا البرنامج تطوعية، ولديك حرية الانسحاب منه بعد ملء الاستمارة الخاصة بذلك، وفي حال تمت مشاركة عينتك المشفرة مع الغير (وفقاً لظوابط الاستخدام) قبل الانسحاب، لن نستطيع استرجاعها أو سحبها

### ماهي ضوابط استخدام العينات؟

- تخزين العينات بطريقة آمنة وسرية
- الحرص على حماية المعلومات الشخصية طبقاً لقوانين مملكة البحرين
- البيانات تكون مشفرة ومحمية بكلمة سر تحت إشراف المصريح لهم فقط
- لن يتم إعطاء أي من المعلومات الشخصية عن المشارك لأية جهة أو أشخاص
- لن يتم تحديد هويتك أو معلوماتك الشخصية في أي تقارير أو مطبوعات ناتجة عن هذا المشروع الوطني
- ربط معلوماتك الوراثية أو الطبية الموجودة في قواعد البيانات لأغراض الاستشارات الوراثية بهدف الوقاية من الأمراض أو البحث العلمي بعد الحصول على موافقتك
- لا يحق للمشارك المطالبة بأي مردود مالي

### What are the sample usage guidelines?

- Storage of samples in a safe and confidential manner
- Personal information is protected in accordance with the laws of the Kingdom of Bahrain
- Data is encrypted and protected with a password is protected under the supervision of authorized personnel only
- None of your personal information will be shared
- Personal information will not be identified in any reports or publications resulting from this national program
- Linking your genetic or medical information for genetic counseling purposes in order to prevent diseases or for scientific research
- The participant is not allowed to ask for any financial payment compensation



## ما هي إجراءات المشاركة؟

التوجه إلى أقرب مركز صحي



التوجه إلى قسم المختبر



ملء وتوقيع الاستمارة وتقديمها للمختصين



جمع المعلومات لمعرفة التاريخ الطبي، والإطلاع على السجلات الطبية



أخذ عينة أو عينات من الدم



في أغلب الحالات، زيارة واحدة تكفي لإتمام الإجراءات، وقد يتم الاتصال بك في المستقبل لاستكمال بعض المعلومات أو البيانات

## How can I participate?

Visit the nearest Health Centre



Visit the lab section



Sign the consent form and submit it to the specialist



Information of your medical history will be collected



Blood sample(s) will be collected



In most cases, one visit should be sufficient to complete the procedures and you might be contacted you in the future for additional information

## ما هي شروط المشاركة؟

المشاركة مفتوحة لجميع المواطنين ممن يبلغون +21 عاماً فما فوق (سليماً أو مريضاً)



تؤخذ موافقة ولي الأمر أو الوصي لمن هم دون الـ 21 عام



## ما الهدف من المشروع؟

الرفع من جودة الخدمات الصحية في مملكة البحرين



الوقاية من الأمراض الوراثية والمستعصية



تطوير أدوية فعالة لعلاج تلك الأمراض



دراسة التكوين الجينية للسكان في مملكة البحرين



ابتكار طرق تشخيصية وأدوية تناسب التركيبة الجينية لكل فرد



## What are the participation conditions?



Participation in the National Genome Project is open to all citizens aged 21 and above, regardless of their health status



Minors, below 21, must obtain parental or guardian consent

## What is the purpose of this national project?



Enhancing the quality of health services in Bahrain



Preventing genetic diseases



Developing effective medicine for treatment



Studying the genetic makeup of the population in the Kingdom of Bahrain



Creating diagnostic methods and medicine that suit the genetic makeup of each individual

## ما هو الجينوم؟

النواة الموجودة داخل بلايين الخلايا التي يحتوي عليها جسم الإنسان



في كل نواة سجل كامل لجميع الصفات الوراثية المشفرة للإنسان



يُطلق عليه علمياً (الجينوم)



## ما هو البنك الحيوي؟

مكان مؤهل من الناحية العلمية لتخزين العينات الحيوية، كالحمض النووي والأنسجة بغرض دراستها مستقبلاً، وتوفير منصة تفاعلية للعينات اللازمة لإجراء الدراسات والبحوث



## What is the genome?

The nucleus inside the billions of cells in the human body



Each cell nucleus contains a genome, which is a complete set of genetic information pertaining to the body



Scientifically called (genome)



## What is the Bio-Bank?

A repository that is set up to store biological samples, such as DNA and tissues, for future study and for the provision of scientific samples for research and study

